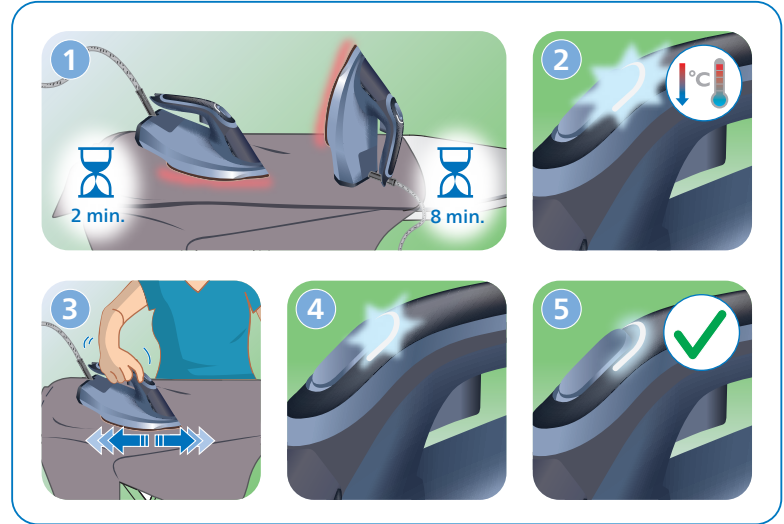




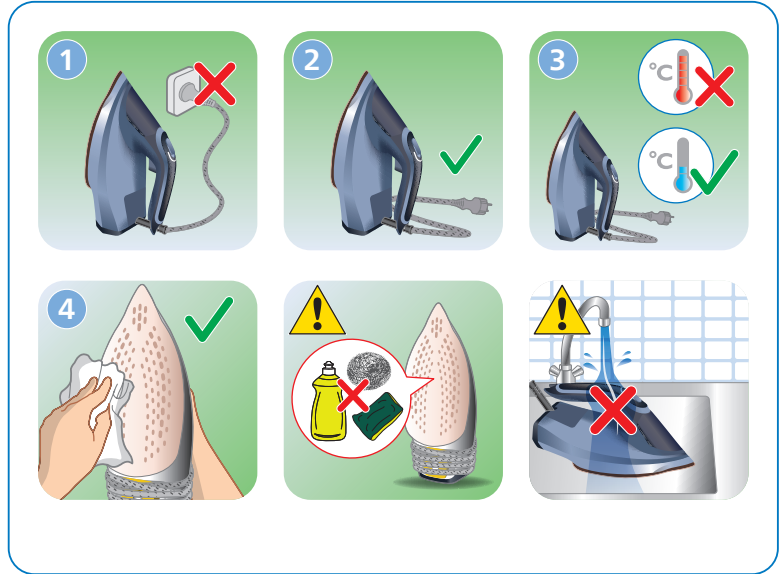
3 Auto shut off www.philips.com/support



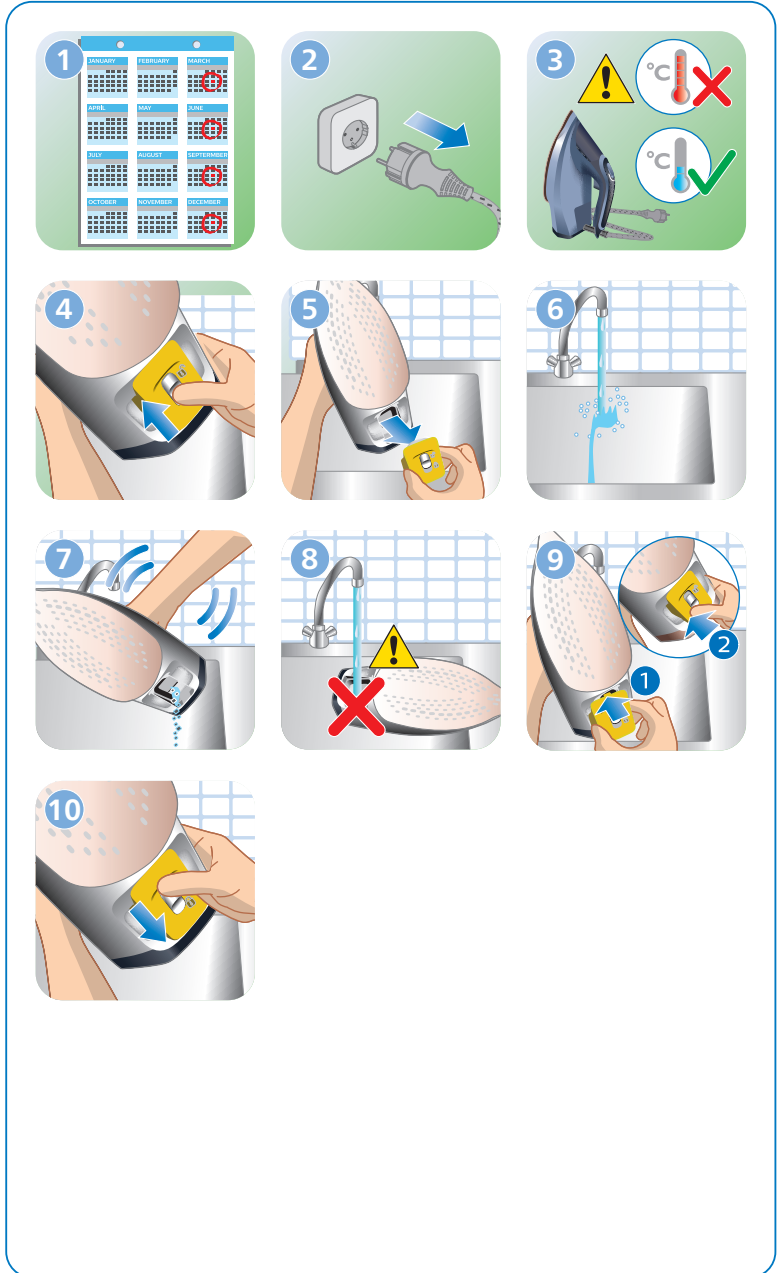
4 www.philips.com/support



5 www.philips.com/support



6 CALC CLEAN 3 months www.philips.com/support

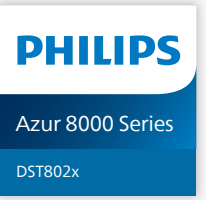


RU
Паровой утюг
 Изготовитель: «ДАП Б.В.», Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды
 Импортёр: дополнительную информацию смотри во вложении.
 DST8020, DST8021: 2500-3000Вт, 220-240В, 50-60Гц
 Для бытовых нужд
 Прибор класса I
 Сделано в Индонезии
 Условия хранения, эксплуатации
 Температура: +0°C - +35°C
 Относительная влажность: 20% - 95%
 Атмосферное давление: 85 - 109кПа

KK
Бу үтігі
 Өндүрүшү: «ДАП Б.В.», Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды
 Импорттаушы: кошымша ақпаратты қолданбадан қараңыз.
 DST8020, DST8021: 2500-3000W, 220-240V, 50-60Hz
 Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған I санатты аспап
 Индонезияда жасалған
 Сақтау шарттары, пайдалану
 Температура: +0°C - +35°C
 Салыстырмалы ылғалдылық: 20% - 95%
 Атмосфералық қысым: 85 - 109кПа

HY
Շոգեարդող
 Արտադրող՝ «DAP B.V.», Tussendiepen 4 a, 9206AD, Drachten, Լիդերլանդներ
 Լեռկրող: Լրացուցիչ տեղեկությունների համար տես հավելվածը.
 DST8020, DST8021: 2500-3000W, 220-240V, 50-60Hz
 Կենցաղային կարիքների համար Սարք I դասի
 Պատրաստված է Ինդոնեզիա-ում
 Պահպանման, շահագործման կանոններ
 Ջերմաստիճան՝ +0°C - +35°C
 Հարաբերական խոնավություն՝ 20% - 95%
 Աթմոսֆերային ճնշում՝ 85 - 109kPa

KY
Буу үтүк
 Өндүрүүчү: ДАП Б. В., Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды
 Импорттоочу: кошумча маалымат алуу үчүн тиркемени караңыз.
 DST8020, DST8021: 2500-3000W, 220-240V, 50-60Hz
 Үй тиричилигине керектөө үчүн I класстагы жабдык
 Индонезияда жасалган
 Сактоо шарты, иштетүү
 Температура: +0°C - +35°C
 Тийиштүү нымдуулугу: 20% - 95%
 Атмосфералык басым: 85 - 109кПа



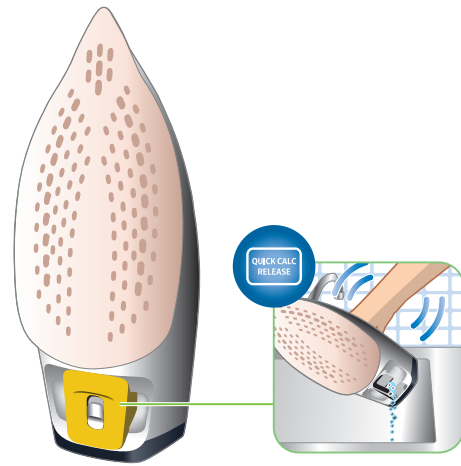
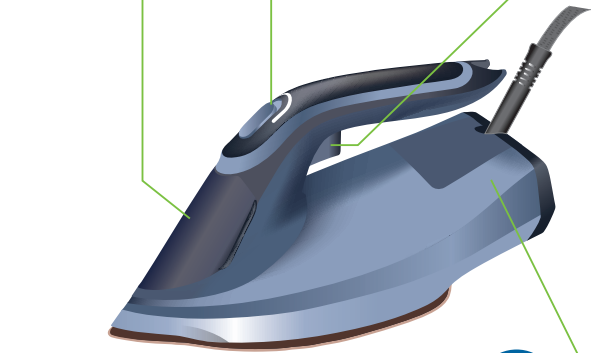
EN	User manual	HY	Օգտագործողի ձեռնարկ	RU	Руководство пользователя
AZ	Korisnički priručnik	IT	Manuale utente	SK	Priručka uživatela
BG	Ръководство за потребителя	KA	მომხმარებლის სახელმძღვანელო	SL	Uporabniški priročnik
CS	Příručka pro uživatele	KK	Пайдаланушы- нұсқаулығы	SQ	Manual përdorimi
DA	Brugervejledning	KY	Колдонуучунун нускамасы	SR	Korisnički priručnik
DE	Benutzerhandbuch	LT	Vartotojo vadovas	SV	Användarhandbok
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	LV	Lietotāja rokasgrāmata	TG	Дастури қорба
ES	Manual del usuario	MK	Упатство за користење	TK	Ulanjy gollanmasy
ET	Kasutusjuhend	NL	Gebruiksaanwijzing	TR	Kullanım kılavuzu
FI	Käyttöopas	NO	Brukerhåndbok	UK	Посібник користувача
FR	Mode d'emploi	PL	Instrukcja obsługi	UZ	Foydalanuvchi qo'llanmasi
HR	Korisnički priručnik	PT	Manual do utilizador		
HU	Felhasználói kézikönyv	RO	Manual de utilizare		
					HE

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
 This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.
 2023 © Versuni Holding B.V.
 4239.001.2197.2 (19/04/2023)





www.philips.com/support



1



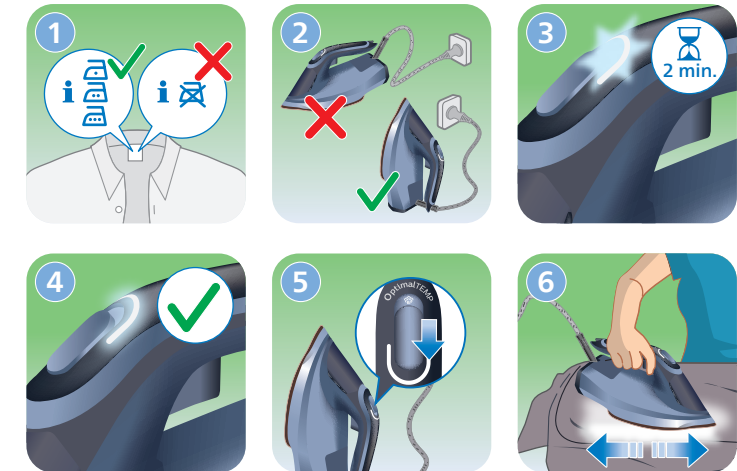
www.philips.com/support



2



www.philips.com/support



2



www.philips.com/support

EN Preparing for use
Smoke can be visible during the first use, and it is normal. This ceases after a short while.

AZ İstifadəyə hazırlanır
İlk istifadə zamanı tüstü görünə bilər və bu normaldır. Bu, qısa müddətdən sonra yox olur.

BG Подготовка за употреба
Възможно е да се забележи дим по време на първата употреба и това е нормално. Това ще спре след кратък период от време.

CS Příprava k použití
Během prvního použití se může objevit kouř, je to normální. Brzy to však přestane.

DA Klargøring
Røg kan være synlig ved første brug, og det er normalt. Dette ophører efter kort tid.

DE Für den Gebrauch vorbereiten
Bei Erstgebrauch des Bügeleisens kann Rauch entstehen. Dabei handelt es sich um einen normalen Vorgang, der sich jedoch nach kurzer Zeit einstellt.

EL Προετοιμασία για χρήση
Μπορεί να εμφανιστεί καπνός κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό. Αυτό το φαινόμενο σταματά μετά από λίγο.

ES Preparación para su uso
Es normal ver humo durante el primer uso. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

ET Kasutamiseks valmistumine
Esmakordsel kasutamisel võib eralduda suitsu, kuid see on normaalne. See kaob mõne aja möödudes.

FI Käyttöönoton valmistelu
Ensimmäisen käytön aikana voi näkyä savua, mikä on normaalia. Tämä loppuu vähän ajan kuluttua.

FR Avant utilisation
De la fumée peut être visible lors de la première utilisation. Il s'agit d'un phénomène normal. Cela cesse après un bref instant.

HR Priprema za uporabu
Prilikom prve uporabe može se primijetiti dim, što je normalno. To će ubrzo nestati.

HU Előkészítés a használatra
Az első használat közben elképzeltető, hogy füst jelenik meg, ez normális jelenség. Ez a jelenség rövid idő alatt megszűnik.

HY Նախապատրաստում
Առաջին իսկ օգտագործման ժամանակ կարող է ծուխ առաջանալ, և դա նորմալ է: Կարճ ժամանակ անց դա անցնում է:

IT Preparazione per l'uso
Durante il primo utilizzo si potrebbe notare del fumo, è normale. Tale fenomeno è destinato a scomparire in poco tempo.

2



www.philips.com/support

KA გამოსაყენებლად მომზადება
პირველი გამოყენებისას შეიძლება დაინახოთ ოროთქლი და ეს ნორმალურია. ის ცოტა ხანში გაქრება.

KK Пайдалануға дайындау
Үтікті алғаш рет пайдаланған кезде шамалы түтін шығуы мүмкін. Бұл аз уақыттан кейін жоғалады.

KY Колдонууга даярдоо
Биринчи колдонууда түтүн көрүнүшү мүмкүн, бул кадимки көрүнүш. Ал бир аздан кийин жоголуп кетет.

LT Paruošimas naudoti
Naudojant pirmą kartą gali pasirodyti dūmų. Tai yra normalu. Netrukus jie dingsta.

LV Sagatavošana lietošanai
Pirmās lietošanas reizē var būt redzami dūmi, un tas ir normāli. Pēc neilga laika tas pārstās kūpēt.

MK Подготовка за употреба
При првата употреба може да се забележи чад, но тоа е нормално. Чадот исчезнува по краток период.

NL Klaarmaken voor gebruik
Bij het eerste gebruik kan er rook ontstaan. Dit is normaal. Dit zal vrij snel verdwijnen.

NO Før bruk
Ved første gangs bruk, kan det hende at du ser røyk. Dette er vanlig. Dette gir seg etter en liten stund.

PL Przygotowanie do użycia
Podczas pierwszego użycia może być widoczny dym. Jest to zjawisko normalne. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

PT Preparar para a utilização
É possível que veja fumo durante a primeira utilização. Isto é normal. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

RO Pregătirea pentru utilizare
În timpul primei utilizări poate să apară fum. Acest lucru este normal. Acest fenomen încetează în scurt timp.

RU Подготовка прибора к работе
Во время первого использования вы можете увидеть дым; не волнуйтесь, это нормально. Вскоре явление исчезнет.

SK Příprava na použití
Počas prvého použitia môže byť viditeľný dym, ale ide o normálny jav. Po krátkom čase to však prestane.

SL Priprava pred uporabo
Pri prvi uporabi se lahko vidi dim, kar je običajno. Ta pojav čez nekaj časa izgine.

SQ Përgatitja për përdorim
Mund të shfaqet tym gjatë përdorimit të parë dhe diçka e tillë është normale.

2



www.philips.com/support

SR Pre upotrebe
Tokom prve upotrebe možda ćete videti dim, to je normalna pojava. To će ubrzo nestati.

SV Förberedelser inför användning
Rök kan synas under den första användningen. Det är normalt. Det upphör efter en kort stund.

TG Омодагы ба истифода
Ҳангоми истифодаи аввал мумкин аст, ки дуд дида шавад ва ин муқаррарӣ аст. Ин пас аз як муддати кӯтоҳ қатъ мешавад.

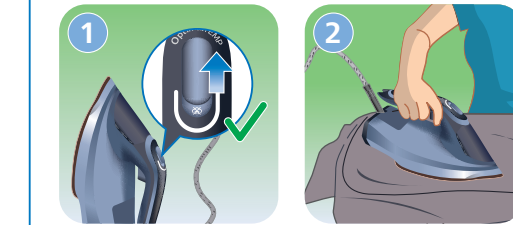
TK Ulanışa taýýarlamak
Birinji ulanyşda tüsse dörap biler we bu adaty zat. Bu gysga wagtdan soň öçer.

TR Cihazın kullanıma hazırlanması
İlk kullanım sırasında duman görülmesi normaldir. Bu, kısa bir süre sonra duracaktır.

UK Підготовка до використання
Під час першого використання може бути помітний дим, і це нормально. Це незабаром припиниться.

UZ Ishlatishga tayyorlash
Ilk marta ishlatganda tutun chiqishini ko'rish mumkin va bu normal holat. Biroz vaqtdan keyin tutun yo'qoladi.

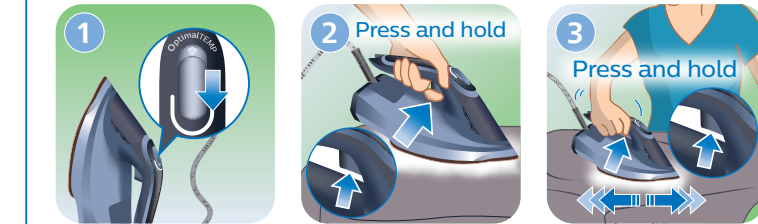
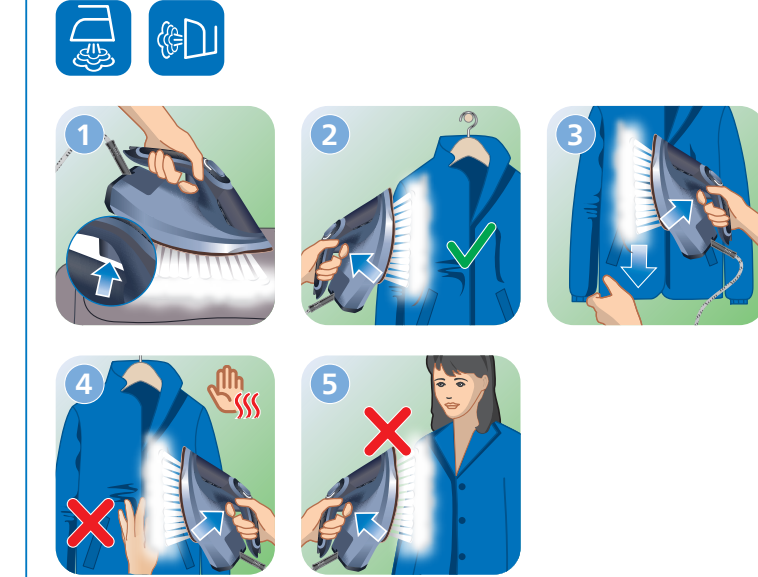
HE הכנה לקראת שימוש
במהלך השימוש הראשוני עלול להיווצר עשן, דבר זה תקין. זה יפסיק לאחר זמן קצר.



2



www.philips.com/support



EN Press and hold **AZ** Basib saxlayın **BG** Натиснете и задръжте **CS** Stiskněte a podržte **DA** Tryk og hold nede **DE** Gedrückt halten **EL** Πατήστε παρατεταμένα **ES** Mantener pulsado **ET** Vajutage ja hoidke all nappu **FI** Paina **FR** Maintenir enfoncé **HR** Pritisnite i zadržite **HU** Tartsa nyomva **HY** Սեղմել և պահել **IT** Tenere premuto **KA** ხანგრძლივად დაჭირვა **KK** Басып тұрыңыз **KY** Басып, кармап туруңуз **LT** Paspauskite ir palaikykite **LV** Nospiediet un turiet nospiestu **MK** Притиснете и задржете **NL** Ingedrukt houden **NO** Trykk og hold **PL** Naciśnij i przytrzymaj **PT** Manter premido **RO** Ține apăsat **RU** Нажмите и удерживайте **SK** Stlačte a podržte **SL** Pridržite **SQ** Shtypni e mbani **SR** Pritisnite i držite **SV** Håll intryckt **TG** Пахш карда нигоҳ доред **TK** Басып saklaň **TR** Basip basılı tutun **UK** Натисніть та утримуйте **UZ** Bosib turing **HE** הקדיש לחץ